

ЕВГЕНИЙ ЦЫПАНОВ (Сыктывкар)

## РЕКРУТИРОВАНИЕ НОВЫХ ДЕРИВАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ В КОМИ ЯЗЫКЕ (НА МАТЕРИАЛЕ НЕОЛОГИЗМОВ)

### **Abstract. Recruitment of New Derivational Resources in the Komi Language (Based on Neologisms)**

The article describes the process of recruitment of new derivational elements in the composition of neologisms recorded in the Komi language over the past 30 years. It appears that not only traditional suffixes were activated in that process, but also the suffixoids (-)ну, (-)нас, (-)куд, (-)тас. Such new, secondary suffixes in the Komi language, which have already developed completely abstract meanings, allow the formation of dozens and dozens of new words, which clearly manifests the flexibility and great word-formation potential of the language.

**Keywords:** Komi language, lexicology, neology, derivation, grammaticalization of words, new suffixoids.

### 1. Вместо введения

Развитие финно-угорских языковедческих исследований, по мнению Яноша Пустаи, в перспективе необходимо более тесно привязывать к потребностям языковой практики. Ученый отмечает: «Финно-угорское языкознание долгое время относилось к родственным языкам практически как к мёртвым. Целью изучения языков было — по требованиям господствующего в то время сравнительно-исторического языкознания — познание по возможности раннего периода языков. Изучение языков как средства коммуникации началось в финно-угорском языкознании только во второй половине XX века» (Пустаи 2010 : 20). Далее в области языковой политики он выдвигает два вопроса: вопрос о едином литературном языке и вопрос языкового развития, и в связи с этим создание терминологии (Пустаи 2010 : 22). Содержание второго пункта бесспорно имеет ключевое значение для будущего развития уже имеющихся литературных языков, но что касается первого, он принципиально ошибочен, так как вся постсоветская история показала, что, несмотря на настойчивые призывы венгерских лингвистов, нет никакого стремления и сознательных усилий со стороны национальных элит, прежде всего филологов, к формированию единых марийского, мордовского и коми языков. Развитие коми-зырянского и

© 2022 the Author. This is an Open Access article distributed under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution 4.0 International Licence CC BY 4.0 (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0>).

коми-пермяцкого литературных языков происходит разными темпами и путями, однако в них появился ряд схожих черт, прежде всего то, что многие слова из нормированного языка коми-зырян заимствуют коми-пермяки. Далее после некоторых предварительных пунктов предлагается к рассмотрению то, как в ходе языкового развития последних десятилетий рекрутируются новые деривационные средства, в научной литературе еще не зафиксированные.

Языковые системы, хотя и медленно, постоянно изменяются, наиболее подвержена изменениям лексика. Динамический аспект языка наиболее наглядно демонстрирует изменчивость и тенденции развития языковых систем, прежде всего диалектов и литературного языка. Особенно заметна динамика в лексической системе коми и удмуртского языков в последние три десятилетия.

Лексический состав коми языка включает две связанные системы: лексику диалектов, шире просторечия, и лексику нормированного литературного языка. Особенность современного языка такова, что, не имея однородной коми языковой среды в городах, язык развивается в большей мере через СМИ, письменные и устные формы коммуникации, деятельность учебных заведений, а теперь и ресурсы интернета. Выделяются детская коми речь с ее специфической лексикой и в какой-то мере студенческо-молодежный сленг, особенность — заимствованные слова и кальки из соответствующего русского сленга, например, *преподӧс кывзыны* 'слушать преподавателя', *зачоткаыс вунӧма* 'зачетка забыта, оказывается', традиционные профессиональные жаргоны (кроме оленеводческого) уже не выделяются, они отошли на периферию языка, так как язык охотников в специальных группах-артелях, а также участвовавших в отхожих промыслах ремесленников, валяльщиков обуви, портных перестал активно использоваться к 1930-м годам. Тем не менее, за 30 лет лексика литературного языка стала развиваться и расширяться ускоренными темпами.

С конца 1980-х годов в коми-зырянском литературном языке все усиливается пуристическая тенденция, которая выражается в основном в комизации лексики, т. е. в создании новых слов и словосочетаний как в дополнение к уже бытующим заимствованиям, так и для обозначения новых реалий. Новые реалии стали обозначать такие лексемы, как *ӧтуввез* 'интернет', *сьӧммӧдысь* 'спонсор', *пайнас* 'акция, ценная бумага', *пайнас тубыр* 'пакет акций', *асэмбуралӧм* 'приватизация' и т. д. Количественно новая лексика, по предварительным оценкам, включает уже более двух тысяч лексем и терминологических словосочетаний. Внедрение большого количества неологизмов, однако, было встречено некоторыми коми писателями и фольклористами с негативной оценкой, по этому поводу в начале нулевых годов возникли ожесточенные споры в прессе, на радио и телевидении. Тем не менее, многие новообразования легко проникли в языковой узус, школьное и вузовское образование, язык СМИ.

## 2. Понимание пуризма в языке

Для более точной квалификации рассматриваемых явлений имеет смысл рассмотреть общепринятые определения пуризма и соотнести их с языковыми процессами лексического обновления в коми языке. О. С. Ахманова так определяет пуризм: «Пуризм *англ.* purism, *фр.* purisme, *нем.*

Sprachreinheit, *исп.* purismo. Борьба против неологизмов, против введения в употребление заимствованных и международных слов и т. п., не основанная на научном исследовании тенденций развития данного языка; отношение к развитию языка и деятельность лиц, стремящихся оградить родной язык от иностранного (иноязычного) влияния» (Ахманова 1966 : 374). Несколько иная дефиниция дана в «Лингвистическом энциклопедическом словаре»: «Пуризм (франц. *purisme*, от лат. *purus* — чистый) — стремление очистить литературный язык от иноязычных заимствований, разного рода новообразований, от элементов внелитературной речи (диалектизм, просторечия и др.)» (Скворцов 1990 : 247). Если определение О. А. Ахмановой в целом представляет пуризм в отрицательном ракурсе, как не обоснованная научно борьба с заимствованиями и международными словами, то определение в ЛЭС более широко и нейтрально. Последнее не случайно под пуризмом понимает уже не борьбу, а стремление, что, конечно, гораздо точнее соответствует языковой реальности. В монографии Джорджа Томаса «Linguistic Purism» (Thomas 1991), пуризм рассматривается в гораздо более широком аспекте и понятие этого явления не сводится лишь к изменениям в лексике. Исследователь, критически оценив ряд определений, сформулированных ранее, дает свою подробную дефиницию: «Пуризм — это проявление желания у части речевой коммуникации (или же некоторых ее сегментов) сохранить язык или избавиться его от многих иноязычных элементов, приводящих к нежелательным последствиям (включая те, что берут начало в диалектах, социолектах и стилях того же самого языка). Оно может быть направлено на все языковые уровни, но прежде всего на лексику. Главным образом, пуризм является аспектом кодификации, развития и планирования литературных языков» (Thomas 1991 : 12). В монографии Дж. Томаса понятие пуризма включает также материал морфологии и синтаксиса.

Собранный материал и комментарии к нему дают основания говорить, что оба определения (в ЛЭС и в монографии) тоже не совсем точно охватывают комплекс явлений лексического обновления в современном коми языке. К примеру, в теоретических работах обычно жестко связывают пуризм и становление, формирование литературных языков, часто указывая, что пуризм характерен в основном для начального периода развития литературных языков. Коми-зырянский нормированный литературный язык оформился еще в 1918 г. и имеет более чем столетнюю историю, хотя, конечно, в нем тогда главенствовали разнонаправленные тенденции. И появление современной тенденции к пуризму относится к 1990-м годам, когда во время перестройки и гласности исчезли цензура и жесткий партийный контроль СМИ и книгоиздания, стали возможными публичные обсуждения накопившихся проблем в функционировании и развитии коми языка. К тому же новые коми слова вовсе не вытесняют иноязычные, а употребляются в качестве синонимов к ним, а у активных носителей литературного языка не наблюдается абсолютно негативного отношения к заимствованиям.

### 3. Изучение новой коми лексики

В лингвистике 1950–1960-х годов сложилась самостоятельная лингвистическая дисциплина неология, изучающая создание неологизмов, их внед-

рение, адаптацию, изменение в различных функциональных стилях, прежде всего в США, Италии, Франции, позже в СССР на материале русского языка. Основой нового направления лексикологии естественным образом послужили коллекции зафиксированных неологизмов, возникавших в 1950–1970-е годы в массовом масштабе, тогда были созданы специальные словари по различным языкам (Berg 1953; Gilbert 1971; Hellvig 1973; Miglorini 1963; Reifer 1955 и др.). В СССР такая деятельность началась в 1960-е годы, когда в Институте русского языка АН СССР была создана специальная лаборатория для фиксации и исследования новой лексики, а с 1971 г. стали издаваться специальные сериальные издания словарных материалов «Новое в русской лексике». К сожалению, научное лингвистическое сообщество у финно-угорских народов РСФСР в те времена к этому тренду оказалось совершенно глухим.

Ради справедливости необходимо отметить, что В. И. Лыткин в 1958 г. в письме коми писателю Геннадию Федорову предлагал на страницах литературно-художественного журнала «Войвыв кодзув» создать специальный раздел, куда вносились бы появляющиеся в языке художественной литературы неологизмы для всеобщего ознакомления (Цыпанов 2010 : 30). Однако в конце 1950-х годов эту идею никто в Коми АССР не поддержал, так как тогда в научных и писательских кругах идея расширения лексики путем комизации была еще неприемлемой и даже крамольной. Дело в том, что первую волну лексического обновления 1920-х годов, известную как стремление к *ва коми языку* букв. 'к чистому как вода языку', в период репрессий 1930-х годов официально заклеямили как крайний национализм, стремление оторвать коми язык от великого русского и т. п. Последовавшая оттепель не изменила такую сугубо отрицательную оценку лексического обновления 1920–1930-х годов, когда в литературный язык вошли такие слова, как *дзоридз* 'цветок', *лыдпас* 'цифра', *шыпас* 'буква', *шб́рин* 'центр', *эмакыв* 'существительное', *кадакыв* 'глагол', *эскыны* 'верить' и т. д. Инициатива В. И. Лыткина в те годы не нашла поддержки: немногочисленные коми языковеды описывали диалекты и собирали словари, на проблемы литературного языка ни сил, ни времени не находилось. Лишь в конце 1980-х годов эта оценка деятельности *вакомистов* (так называли создателей новых слов в 1920–1930-х годах) постепенно изменилась в противоположную положительную сторону.

Собственно исследование новых слов в коми языкознании начинается с небольшой статьи того же В. И. Лыткина «Кыдзи артмõны выль кывъяс» (Как образуются новые слова), опубликованной в журнале «Войвыв кодзув» (Лыткин 1958 : 61–62), в которой рассматривались лексемы с конечными элементами *сер* и *пас* (*лысер* 'скелет', *олмсер* 'образ жизни', *лыдпас* 'цифра', *шыпас* 'буква', *эскд́анпас* 'доверенность' и т. д.). В обществе тогда считалось, что проблем в языковом строительстве нет, т. е. все уже построено и урегулировано. Признавались лишь незначительные недостатки в нормировании языка, употреблении диалектизмов и заимствований.

Картина коренным образом изменилась с начала 1990-х годов, когда новая лексика, предлагаемая к употреблению, получила известность, в том числе через теле- и радиопередачи, газетные статьи и т. д. Наиболее общие тенденции изменений в лексических системах коми диалектов и литературных языков уже рассматривались в одной из наших статей (Тсу-

рапов 2009 : 207—224). Что касается внедрения коми неологизмов, в республике была оперативно создана система их фиксации: изданы специальные информационные бюллетени в четырех выпусках (ИБ 1; ИБ 3; ИБ 4; ИБ 6), справочно-информативные материалы «Вьль коми кыввор» в двух выпусках (Безносилова, Цыпанов 1998; 1999), сводные словари «Вьль кыввор» в двух изданиях (Цыпанов, Безносилова 2005; 2009), краткие словари общественно-политической лексики в трех вариантах (Краткий 2004; Краткий 2011; Цыпанов, Безносилова 2013), их содержание введено в электронные ресурсы сети Интернет. Кроме коми-зырянского языка, специальный словарь неологизмов издан лишь на материале марийского языка (Иванов 2001). Большую роль в сохранении и активизации неологизмов играет коми республиканская термино-орфографическая комиссия, работающая с 1994 г. на общественных началах.

В то же время началось активное исследование внутренней структуры, способов словообразования и семантики неологизмов, в основном в обзорных статьях общего характера (Kokkonen 1995; Цыпанов 1997; Безносилова 2004; Безносилова, Айбабина 2011 и др.), на материале новых слов защищена кандидатская диссертация, издана монография Т. А. Гудыревой (2008), вышел из печати препринт «Неологизмы в коми языке: социолингвистический аспект изучения» (Айбабина, Безносилова 2008). К малоисследованным проблемам неологизмов относятся способы их образования, прежде всего деривация аффиксальная и словосложение. Этот материал кратко представлен лишь в статье Л. М. Безносиловой «Новообразования в современном коми языке», где автор выделяет образование новых слов с помощью аффиксов *-лун* с абстрактным значением (*пытшкӧслун* 'сущность'), *-ин* со значением места (*шӧрин* 'центр'), *-тор* с предметным значением (*велӧдантор* 'предмет обучения'), затем она приводит и другие словообразовательные суффиксы (2000 : 7—10). Отмеченные три аффикса имеют вторичное происхождение, их называют и суффиксоидами. Подобный материал лежит в основе и данной статьи, основным источником которой послужило второе издание словаря неологизмов 2009 г. (далее ВК). Он представляет собой собственно-языковые неологизмы в достаточно большом объеме. Для сравнения — в современном мансийском литературном языке, по мнению Сюзанны Виртанен, подобных образований нет вообще (Virtanen 2020 : 389).

Рассматриваемый материал относится к результатам грамматикализации, которая традиционно определяется в двух видах: 1. Обобщение, абстрагирование, отвлечение от конкретного лексического значения. 2. Утрата словом лексической самостоятельности в связи с привычным употреблением его в служебной функции (Ахманова 2007 : 114). Основные этапы перехода коми знаменательных слов в словообразовательный суффикс уже рассмотрены нами в статье, посвященной изменениям в семантике слов коми *поз*, удм. *пуз* 'гнездо' (Цыпанов 2018), поэтому здесь нет необходимости повторяться. Развитие новых суффиксов в коми языке попадает под процесс, в результате которого исторически возник целый ряд суффиксоидов, различающихся по диалектам. На материале коми художественной литературы Г. В. Федюнева выделяет девять единиц: *-лун*, *-туй*, *-тор*, *-пу*, *-лес*, *-улов*, *-ин*, *-пом* (*-пон*), *-кодъ* (Федюнева 1985 : 98). За последние три десятилетия из них активизировались наиболее распространенные *-лун*, *-туй*, *-ин*, что вполне закономерно и бесспорно. Из

остальных неожиданную активизацию получил суффиксоид *-пу*. Однако в составе неологизмов произошла активизация т. н. новых, не фиксированных ранее суффиксоидов *(-)нас*, *(-)куд* и *(-)тас*, которые будут кратко рассмотрены здесь.

### 3.1. Суффиксоид *-пу*

В коми языке суффиксоид развился на базе знаменательного слова финно-угорского происхождения *пу* (КЭСК 230), в настоящее время имеющего три основных значения: 1) 'дерево', 2) 'древесина', 3) 'рукоятка, ручка', например, *чер пу* 'топорище' (КРК 536—537). Производные слова с суффиксоидом *-пу* означают: 1) от основ неодушевленных существительных — материал для изготовления чего-либо, например, *пачпу* 'материал для постройки печи', 2) от одушевленных существительных — человек, кандидат на какую-то должность, профессию, общественный статус, например, *председательпу* 'будущий председатель' (Федюнева 1985 : 91—92).

Процесс абстрагирования прошел, вероятно, следующие стадии: 'дерево' → 'древесина' → 'материал для изготовления чего-либо' → 'кандидат, претендент на должность, статус, общественное положение'. Примеры: *верӧс* 'муж' — *верӧспу* 'жених, кандидат в мужья', *гӧтыр* 'жена' — *гӧтырпу* 'кандидат в жены, невеста'. Подобных слов-новообразований в последние десятилетия употребляется намного больше.

Примеры из словаря неологизмов:

АРТИСТПУ будущий артист *тадзи артистпуяс тӧдмасысны асланыс видзӧдыськӧд* 'так будущие артисты познакомятся со своими зрителями' (ВК 15)

ВЕЖЫСЬПУ кандидат на должность заместителя *юралысьӧс вежысьпу* 'кандидат на должность заместителя главы Республики Коми' (ВК 24)

ВЕСЬКӦДЛЫСЬПУ кандидат в руководители *вӧзйыны веськӧдлысьпуӧ туяна мортӧс* 'предложить подходящего человека на должность руководителя' (ВК 25)

ДЕПУТАТПУ кандидат в депутаты *вӧзйыны депутатпуясӧс* 'выдвинуть кандидатов в депутаты', *лӧсялана депутатпу* 'подходящий кандидат в депутаты' (ВК 40)

ПРЕЗИДЕНТПУ кандидат в президенты *вӧзйыны ассьыныс президентпу* 'предложить своего кандидата в президенты' (ВК 104)

САЛДАТПУ призывник, будущий солдат *снимок вылын: салдатпу* 'на снимке: призывник' (ВК 109)

СТУДЕНТПУ абитуриент, будущий студент *СКУ-ӧ воалӧны студентпуяс* 'в СыктГУ приезжают абитуриенты' (ВК 114)

СУФФИКСПУ суффиксоид (ВК 115)

ЮРАЛЫСЬПУ кандидат на пост Главы Республики Коми *вӧзйисны вель уна юралысьпуӧс* 'выдвинули довольно много кандидатов на должность главы Республики Коми' (ВК 140)

Суффиксоид универсален, так как может свободно присоединяться как к исконным, так и к заимствованным основам и нести значение 'кандидат, претендент на пост, должность, профессию, общественный статус'. Следующим словам перевод практически не нужен: *маршалпу*, *генерал-*

*пу, профессорпу, директорпу, деканпу, спикерпу, риелторпу, менеджерпу, супервайзерпу, хакерпу, менчендайзерпу и т. д.*

### 3.2. Суффиксоид (-)нас

Знаменательное существительное *нас* 'знак' широко употребляется в коми диалектах и имеет прапермское происхождение, ср. удм. *пус* 'метка, клеймо, тамга'; оно из коми было заимствовано в обско-угорские языки (КЭСК 217). Авторы наиболее полного коми-русского словаря выделяют следующие подзначения слова: 1) 'цель, мишень', 2) 'знак, метка, помета, отметина, заметка', *пес нас* 'метка на деревьях', 3) 'клеймо, тамга, тавро', 4) 'бирка', 5) 'значек', 6) 'знак', *горёдан нас* грам. 'восклицательный знак', 7) перен. 'признак, отпечаток', *чужём вылын шог нас* 'отпечаток грусти на лице' (КРК 485—486). Значение суффиксоида диахронно сформировалось на основе последнего подзначения.

Необходимо отметить, что суффиксоид (-)нас в языке не нов. С помощью компонента *нас* в 1920—1930-е годы был образован ряд неологизмов, например, *сернас* 'рисунок' от *сер* 'узор' и *нас* 'знак', *лыднас* 'цифра', *шыпас* 'буква', *эскёданнас* 'доверенность', *пыраннас* 'билет', однако в ходе борьбы с вакомизмом в 1930-е годы эти слова были заменены русизмами, и лишь позже в процессе постепенного расширения лексического состава языка с конца 1950-х годов по крайней мере последние две лексемы начали восприниматься как неологизмы.

В целом процесс абстрагирования предположительно прошел следующие стадии: 'конкретная реалья, клеймо, тамга, зарубка' → 'отметина вообще' → 'абстрактный знак' → 'указание на причастность, признак принадлежности, сопричастности с чем-либо'.

Примеры из словаря неологизмов:

ВЕЖÖРПАС понятие (ВК 23)

ВИРПАС группа крови *в и р п а с тöдмавны* 'узнать группу крови' (ВК 27)

ВОРСАНПАС нота *велöдны в о р с а н п а с ъ я с* 'учить ноты'; *нöбны в о р с а н п а с ъ я с* 'купить ноты' (ВК 29)

ВЫНПАС градус *вöлі 30 кымын в ы н п а с кöдзыд* 'было около 30 градусов мороза' (ВК 34)

ДОНПАС 1) ценник *вузöслöн д о н п а с* 'товарный ценник' 2) оценка *медшöр д о н п а с с ö пуктас президент* 'главную оценку выставит президент' (ВК 42)

ЕНПАС икона *Лис тьöтка босьтас е н п а с, кутö морöс водзас* 'Тётка Лис взяла икону, держит впереди себя' (ВК 44)

ИНПАС 1) адрес *важся и н п а с* 'старый адрес', *выль и н п а с ö гижны* 'написать по новому адресу', *гортса и н п а с* 'домашний адрес', *уджалан и н п а с* 'рабочий адрес' 2) почтовый индекс (ВК 49)

УДЖАЛАНІНПАС рабочий адрес *вöзйöмъяснытö корам ыстыны мян у д ж а л а н і н п а с вылö* 'ваши предложения просим высылать на наш рабочий адрес' (ВК 124—125)

КАДПАС 1) дата *лои стöчмöдöма поэтлысь олан к а д п а с ъ я с с ö* 'были уточнены даты жизни поэта' 2) календарь *финн кыв вылын к а д п а с ы с кутіс петны 1705-öд восьянь* (ВК 53) 'календарь на финском языке стал выходить с 1705 года'

КАНПАС государственный герб *Россиялӧн канпас* 'государственный герб России' (ВК 55)

КАРПАС городской герб *Сыктывкарлӧн карпас* *вылын гуысь петӧм ош* 'на городском гербе (изображен) медведь, вышедший из берлоги' (ВК 56)

КИПАС 1) подпись; тамга *кытчӧкӧ кӧ кырымасьны ковмыліс*, *кипас* *пуктылісны* 'если куда-то надо было подписаться, прикладывали тамгу, родовой знак' 2) голос (*при голосовании*) *та понда кипасӧ сетасны* 'за это отдадут голоса' (ВК 57)

КЫВПАС звук; голос *некод кы впас эз сетлы* 'никто звука не подал' (ВК 66)

ЛУНПАС 1) численник, календарь *бердын ӧшалысь лунпас* 'висящий на стене календарь' 2) дневниковая заметка *лунпасъяс ӱӧӧдны коймӧд небӧг бӧрын* 'дневниковые заметки издать в конце третьей книги' (ВК 72)

ЛЭДЗАНПАС виза (ВК 75)

МОРОСПАС нагрудный знак *выль депутатъяслы сеталісны морӧспасъяс* 'новым депутатам вручили нагрудные знаки' (ВК 77)

МОРТПАС личное дело (ВК 78)

НАРТПАС ярмо (ВК 83)

НИМПАС 1) номинация '*кывбуралысь нимпасын медбур морт*' 'в номинации 'поэт' лучший' 2) наименование, название, имя *подув пуктысьяс нэм кежлӧ колісны дуковна вӧрса ёлыслӧн, му-видзьяслӧн нимпасъясын* 'заложившие основы села навечно оставили духовное завещание в названиях речных ручьев, лугов и полей' 3) кличка человека *Рюрик бара вуджис нимпас вылӧ* 'Рюрик опять перешел общаться кличками' (ВК 85)

НОГАПАС лингв. обстоятельство *кывйыс бергалӧ нозапас туйын* 'слово употребляется в функции обстоятельства' (ВК 85)

ОЛАНПАС закон *вӧлі вынсьӧдӧма уна оланпас* 'было принято много законов'; *каналан кывъяс ӱылысь оланпас* 'закон о государственных языках' (ВК 89)

ОЛАНІНПАС домашний адрес *гижӧй мянлы татшӧм оланінапас серти* 'пишите нам по такому домашнему адресу' (ВК 89)

ОШКАНПАС награда (ВК 91)

ПАЙПАС акция (ВК 98)

СОДТАНПАС лингв. дополнение (ВК 112)

СОДТӧДПАС лингв. дополнение *содтӧдпас* *вежлалӧ сёрникузьян инсӧ* 'дополнение меняет свое место в предложении' (ВК 113)

СЬӖМПАС монета; денежный знак *мамыслысь корсьӧмаӧсь зарни сьӧмпасъяс* 'у мамы отыскивали золотые монеты' (ВК 116)

ТӖДЧӖДАНПАС лингв. определение (ВК 120)

ТУЙПАС дорожный знак, указатель *вермам вошны, некутишӧм туйнапас абу* 'можем потеряться, никаких указателей нет' (ВК 121)

ЧУЖӖМПАС портрет *ӧшӧдӧмаӧсь Ф.И. Забоевалысь чужӧмпас* 'повесили портрет Ф. И. Забоевой' (ВК 129)

ШЫПАС буква *ӧнія анбурыс роч шыпасъяс* *подув вылын* 'современный алфавит на основе русских букв' (ВК 134)

ЭСКАНПАС доверенность *гижны кодкӧ вылӧ эсканпас* 'написать на кого-то доверенность' (ВК 137)



ЭСКОДАНПАС мандат *депутатлөн эскөданпас* 'мандат депутата' (ВК 137)

ЮГОРПАС фотография *небөгным мичмөддөма югөрпаса съясөн* 'наша книга украшена фотографиями' (ВК 138)

ЮОРПАС 1) газета *фин кывйөн петисны юөрпаса съяс* 'на финском языке вышли газеты' 2) лингв. сказуемое *кадакыв-юөрпаса сулалё отка лыдын* 'глагольное сказуемое стоит в форме единственного числа' 3) повестка (ВК 139)

ЮРПАС 1) глава книги, параграф *Лука серти Бур Юёрын 24 юрпаса* 'в Евангелии от Луки 24 главы' 2) урок, занятие *темасё велөддөны кык юрпаса өн* 'тему изучают в двух параграфах' (ВК 141)

ЮТЫРПАС партийный герб (ВК 142)

### 3.3. Суффиксоид (-)куд

В последние два десятилетия был создан ряд слов с конечным элементом *куд*, есть основания квалифицировать его как новый суффиксоид. В диалектах коми языка издавна употребляется общепермское по происхождению слово *куд*, оно считается древнечувашским заимствованием еще в прапермский язык, ср. удм. *куды* 'лукошко' (КЭСК 144). У знаменательного существительного *куд* в современном литературном языке выделено четыре значения: 1) 'короб (гнутой из лука)' *пызь куд* 'мучной короб', 2) 'шкатулка' *пөчө куд* 'бабушкина шкатулка', 3) 'клетка' *морёс куд* 'грудная клетка', 4) 'ящик' *пошта куд* 'почтовый ящик' (КРК 312—313). На основе базового значения второго компонента возник неологизм *серпаскуд* 'телевизор', например, *налысь мыгёрсө видзёдам серпаскудйысь* 'их облик смотрим в телевизоре' (ВК 110). Интересно, что и семантика слова расширилась, возникли новые значения: *куд* 1) 'бюджет' *сьёмсё лишёдасны республикаса кудйысь* 'деньги выделяют из бюджета республики' 2) 'архив' *уджтасыс мян радиоса кудйысь* 'передача наша из архива радио' (ВК 63). Одновременно выделился суффиксоид (-)куд с абстрактным значением, с помощью которого образован ряд неологизмов.

Процесс абстрагирования прошел следующие стадии: 'короб, лукошко' → 'небольшой ящик, шкатулка' → 'все, находящееся в ящике, шкатулке' → 'совокупность, собрание однотипных предметов, вещей'.

Примеры из словаря неологизмов:

ИНДАНКУД кодекс (ВК 48)

КАБАЛАКУД архив *зия корсысьны кабалакудъясысь* 'активно заниматься поисками в архивах' (ВК 52)

КАНКУД государственный бюджет *канкудйысь воштём сьёмсё вештыны, канкудйё вотъяс чукёртны* 'возместить исчезнувшие из государственного бюджета деньги, собирать налоги в государственный бюджет' (ВК 55)

КЫВКУД словарь *удмурт кывкуд* 'удмуртский словарь' (ВК 66)

КЫВБУРКУД сборник стихотворений *кывбуркуд йылысь мөвпъяс* 'мысли о сборнике стихов' (ВК 65)

ЛЫДДЯНКУД хрестоматия *небөг помё вайёддөма лыддянкуд* 'в конце книги есть (помещена) хрестоматия' (ВК 73)

МОЙДКЫВКУД сборник сказок *нэль во сайын петавлёма Ю. Рочевлөн м о й д к ы в к у д* 'четыре года назад выходил в свет сборник сказок Ю. Рочева' (ВК 77)

НЕБӨГКУД библиотека *университетса небөгкудйысь сюрис небөг* 'в университетской библиотеке нашлась книга' (ВК 84)

НИМКУД словарь имен собственных *нимкудйö чукөртёма коми пемöс нимъяс* 'в словарь имен собственных собраны коми клички животных' (ВК 85)

СЕРПАСКУД художественный альбом, книга с репродукциями *неважён Аркадий Мошевлөн петис мифологиялы сём выль серпаскуд* 'недавно у Аркадия Мошева вышел альбом с иллюстрациями, посвященный коми мифологии' (ВК 110)

СЬӨМКУД 1) казна, бюджет, фонд *мусирьд канмуса сьёмкудлы вöли донтём* 'нефть для государственной казны была дешевой' 2) банкомат (ВК 116)

ШЫКУД *лингв.* фонетика, звуковой состав языка *кыкнан кыв шыкудйыны эм уна регулярной вестас* 'в фонетике обоих языков есть много регулярных соответствий' (ВК 133)

ШЫПАСКУД азбука В. Молодцовлөн коми *шыпаскуд* 'коми азбука В. Молодцова' (ВК 134)

ЮӨРКУД 1) справочник *дженьыд юөркуд* 'краткий справочник', *видзöдлыны юөркудйö*, 'заглянуть в справочник' 2) досье (ВК 139)

#### 3.4. Суффиксоид (-)тас

Слово *тас* несомненно общепермское, ср. удм. *тус* 'грядки саней'. В. И. Лыткин и Е. С. Гуляев приводят доперм. \**taksz-* и венг. *táj* 'край', ссылаясь на Барци о венгерском происхождении слова (КЭСК 278).

Авторы коми-русского словаря выделяют у слова конкретные подзначения: 1) 'поперечина, перекладина', *кык таса крест* 'крест с двумя перекладами', 2) 'засов (для дверей)', 3) уст. 'палка (или иной предмет, вставленный в дверную скобу снаружи или приставленный к дверям, чтобы дверь не открывалась, а также в знак того, что в доме никого нет)', 4) 'спица (в колесе)' (КРК 637).

В диалектах коми языка употребляется ряд традиционно квалифицируемых сложных слов, где второй компонент *тас* привносит абстрактное значение целостности или меры, например, *вөртас* 'горизонт' от *вөр* 'лес', *енэжтас* 'горизонт' от *енэж* 'небо', *нөбовтас* 'связка, вязанка, ноша, пучек' (КРК 123, 209, 436). У последнего, кроме конкретных, выработалось и отвлеченное подзначение 'приблизительная мера, означающая количество, складывающееся в вязанку *нөбовтас мында*' (КРК 436). С помощью *тас* образован этноним *изьватас* 'ижемец'. Авторы КЭСК указывают, что на базе этих значений в коми диалектах развилось значение район, округ и далее 'житель какого-то района, например, *изьватас* житель бассейна р. Ижма (КЭСК 278). В постсоветский период возникли и новые имена собственные: *эжватас* 'житель сел бассейна р. Эжвы', *Неватас* — название общественной организации выходцев из Республики Коми в г. Санкт-Петербурге, *комитас* 'коми, представитель коми народа', например, *шань сёлёма зиль комитас* (Ванеев 1998: 6) 'усердный коми человек с добрым сердцем'. Последний пример представляет

собой поэтизм-оказионализм, синонимичный традиционному этнониму *коми*.

Процесс абстрагирования прошел, вероятно, следующие стадии: 'поперечина, перекладина' → 'горизонт' → 'край, предел чего-то' → 'предельное количество, максимальный объем чего-либо'. Суффиксоид (-)тас образовал ныне популярное слово *уджтас* 'программа, план' от основы *удж* 'работа'. Хотя новообразований с (-)тас в словаре неологизмов не так много, есть потенциал для дальнейшего лексического расширения.

Слова из словаря неологизмов и корпуса коми языка:

ВАТАС акватория (ККЯ)

БӨРТАС результат, итог (ККЯ)

ВЕЖТАС вежа, этап, эпоха *Кыв, литература да история институт: медшёр сөвман в е ж т а с ь я с* 'Институт языка, литературы и истории: главные вехи развития' (ВК 24)

ЛЫДТАС сумма *гöгрöс лы д т а с* 'круглая сумма'; *öтувья лы д т а с* 'общая сумма'; *ичöt лы д т а с* 'маленькая сумма' (ВК 74)

МУТАС территория *Коми республикаса м у т а с* 'территория Республики Коми' (ВК 81 )

ПЕРТАС 1) лингв. форма языковая *шы пер т а с* 'звуковая форма', *кывлөн пер т а с ь я с* 'формы языка' 2) литературный образ (ВК 100)

СЬЫВТАС припев *с ь ы в т а с ы с зэв кыпид* 'припев очень торжественный'; *сьыланкывлөн с ь ы в т а с* 'припев песни' (комиП)

УДЖТАС 1) программа, план *тайö кадколастас вынсьöдöма уна у д ж т а с* 'за этот промежуток времени утверждено много программ' 2) передача на радио, телевидении *у д ж т а с ö дасьтис Галина Маркова* 'передачу подготовила Галина Маркова' (ВК 125)

Представленный материал свидетельствует, что в благоприятных общественно-политических условиях и при увеличении функциональной нагрузки литературного языка (пусть и не кардинальном) может расширяться его лексический состав, причем этот процесс вызывает рекрутизацию новых деривационных элементов в составе зафиксированных неологизмов. Активировались не только традиционные показатели, но и бывшие ранее в тени суффиксоиды. Такие новые, вторичные суффиксы в коми языке, как (-)нас, (-)куд, (-)тас, развившие уже абстрактные значения, позволяют образовывать десятки и десятки новых слов, в чем ярко проявляется гибкость и большой словообразовательный потенциал коми языка. Естественно, не все предложенные образования приживутся в литературном языке, но и они представляют серьезный ресурс для лексического обновления, не говоря уже о том, что рассмотренный материал является объектом дальнейшего изучения в области неологии на материале коми языка.

## Address

Jevgenij Sypanov

The Institute of Language, Literature and History of the Komi Research Centre (Syktyvkar) of the Ural Branch of the Russian Academy of Sciences

E-mail: tsypanov@mail.illhkomisc.ru

## Сокращения

**ВК** — Й. Цыпанов, Л. Безносикова, Виль кыввор, Сыктывкар 2009; **ИБ 1** — Информационный бюллетень № 1 Министерства по делам национальностей Республики Коми, Сыктывкар 1994; **ИБ 3** — Коми республикаса уна сикас войтыр министрстволон юор гижод. 3-од №. Информационный бюллетень Министерства по делам национальностей Республики Коми, № 3, Сыктывкар 1996; **ИБ 4** — Коми республикаса уна сикас войтыр министрстволон юор гижод. 4-од №. Информационный бюллетень Министерства по делам национальностей Республики Коми, № 4, Сыктывкар 1999; **ИБ 6** — Коми республикаса культура да национальнӧй политика министрстволон юор гижод. Информационный бюллетень Министерства по делам национальностей Республики Коми, № 6, Сыктывкар 2003; **Краткий 2004** — Краткий русско-коми словарь общественно-политических терминов. Йӧзлы колана политика терминьяса ичӧт роча-комиа кывчукӧр, Сыктывкар 2004; **Краткий 2011** — Краткий русско-коми словарь общественно-политических терминов. Йӧзлы колана политика терминьяса ичӧт роча-комиа кывчукӧр, Сыктывкар 2011; **ККЯ** — Корпус коми языка. [www.komicorpga.ru](http://www.komicorpga.ru); **КРК** — Л. М. Безносикова, Е. А. Айбабина, Р. И. Коснырева, Коми-роч кывчукӧр, Сыктывкар 2000; **КСК** — Л. М. Безносикова, Е. А. Айбабина, Н. К. Забоева, Р. И. Коснырева, Коми сёрнисикас кывчукӧр. Словарь диалектов коми языка I–II, Сыктывкар 2012–2014.

## ЛИТЕРАТУРА

- Айбабина Е. А., Безносикова Л. М. 2008, Неологизмы в коми языке: социолингвистический аспект изучения, Сыктывкар (Научные доклады КНЦ УрО РАН. Вып. 496).
- Ахманова О. С. 1966, Словарь лингвистических терминов, Москва.
- Безносикова Л. М. 2000, Новообразования в современном коми языке. — Коми слово в грамматике и словаре, Сыктывкар, 6–14.
- Безносикова Л. М., Айбабина Е. А. 2011, Место неологизмов в современном коми литературном языке. — Динамические процессы в системах пермских языков, Сыктывкар, 6–12.
- Безносикова Л. М., Цыпанов Е. А. 1997, Виль коми кыввор. 1 петас, Сыктывкар.
- — 1999, Виль коми кыввор. 2 петас, Сыктывкар.
- Ванеев А. 1998, Оз овлы гӧжӧм бӧрын тулыс. — Войвыв кодзув, № 4, 6.
- Гудырева Т. А. 2008, Неологизмы в коми литературном языке, Сыктывкар.
- Жилина Т. И., Бараксанов Г. Г. 1971, Присыктывкарский диалект и коми литературный язык, Москва.
- Иванов И. Г. 2001, Мутвундынам пойдарена: у мут-влак мутер, Йошкар-Ола.
- Лыткин В. И. 1958, Тадзи артмӧны виль кывъяс. — Войвыв кодзув, № 5, 61–62.
- Пустай Я. 2010, Возможные перспективы финно-угорского языкознания. — В. И. Лыткин: грани наследия. Материалы международной научной конференции. Сыктывкар, 25–26 ноября 2010 г., Сыктывкар, 19–25.
- Скворцов Л. И. 1990, Культура речи. — Лингвистический энциклопедический словарь, Москва, 247–248.
- Федюнева Г. В. 1985, Словообразовательные суффиксы существительных в коми языке, Москва.
- Цыпанов Е. А. 1997, Ва-коми кывлань. — Войвыв кодзув, № 9, 78–80.
- — 2006, Илля Вась виль кыввор йылысь. — В. И. Лыткин и филологические науки в Республике Коми, Сыктывкар, 52–55.
- — 2010, Илля Вась да коми неологиялы подувъяс. — В. И. Лыткин: грани наследия. Материалы международной научной конференции, Сыктывкар, 25–26 ноября 2010 г., Сыктывкар, 19–25.

- — 2018, Развитие семантики слов коми *поз*, удм. *пуз* в пермских языках. — LU LIV, 31–40.
- Цыпанов И., Безносикова Л. 2005, Выль кыввор, Сыктывкар.  
— — 2009, Выль кыввор, Сыктывкар.  
— — 2013, Кансяма-өтйöза кыввор, Сыктывкар.
- Berg, P. C. 1953, A Dictionary of New Words in English, New York.
- Gilbert, P. 1971, Dictionnaire des mots nouveaux, Paris.
- Hellvig, G. 1973, Kennen Sie die neuesten Wörter?, München.
- Kokkonen, P. 1995, A New Era in the Komi Vocabulary. — Zur Frage der uralischen Schriftsprachen, Budapest (Linguistica. Series A. Studia et Dissertationes 17), 105–112.
- Migliorini, B. 1963, Parole nuove. Appendice di dodicimila voci al Dizionario moderno di Alfredo Panzini, Milano.
- Reifer, M. 1955, Dictionary of New Words. With an Introduction by Eric Partridge, New York.
- Thomas, G. 1991, Linguistic Purism, London—New York.
- Tsypanov, J. 2009, Permiläisten kielten nykytilä. — The Quasiquicentennial of the Finno-Ugrian Society, Helsinki (MSFOu 258), 207–224.
- Virtanen, S. 2020, Sananmuodostuksellinen katsaus pohjoismansin neologismeihin. — Ёмас самыӊ нэ́кве вöртур э́тпост самыӊ патум. Scripta miscellanea in honorem Ulla-Maija Forsberg, Helsinki (MSFOu 275), 387–397.

JEVGENI TSÖPANOV (Сыктывкар)

#### KOMI KEELE UUTEST SÖNATULETUSVAHENDEIST (NEOLOGISMIDE PÕHJAL)

Artiklis kirjeldatakse komi keelde viimase 30 aasta jooksul toodud uudissõnade põhjal uute sõnatuletuselementide tarvitusse võtmist. Peale traditsiooniliste sufiksiste on sel puhul aktiivselt kasutatud ka sufiksoide (-)ny, (-)nac, (-)kyd, (-)rac. Niisugustel uutel, sekundaarsetel sufiksitel on välja kujunenud abstraktsed tähendused ning seetõttu võimaldavad nad moodustada rohkesti uusi sõnu, mis näitavad komi keele paindlikkust ja suurt sõnaloomepotentsiaali.